



CONTRIBUTION DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL AU DÉVELOPPEMENT DURABLE



Organització de les Nacions
Unides per a l'Educació,
la Ciència i la Cultura

CENTRE UNESCO DE CATALUNYA
UNESCOCAT

Avec le soutien de:



Fundación Biodiversidad



En collaboration avec:

■ **museu etnològic del montseny** ■
LA GABELLA
■ arbúcies ■



Generalitat de Catalunya
Departament de Cultura
**Centre de Promoció
de la Cultura Popular
i Tradicional Catalana**





CONTRIBUTION DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

1. TRADITIONS ET EXPRESSIONS ORALES

UNESCOCAT

	DIMENSION ENVIRONNEMENTALE	DIMENSION SOCIALE	DIMENSION ÉCONOMIQUE
LÉGENDES	Les légendes fournissent des connaissances sur les lieux où elles sont localisées et sur le sujet qu'elles traitent. La connaissance du territoire peut contribuer à la sensibilisation personnelle envers l'environnement naturel et donc, indirectement, à la préservation de cet environnement.	Les traditions et expressions orales, du fait qu'elles sont transmises oralement, donc, dans un milieu plus ou moins réduit, transfèrent un sentiment d'appartenance à la population locale. Ce sentiment d'identité, du fait qu'il est collectif, contribue à améliorer la cohésion sociale parmi les habitants. L'éducation, aussi bien formelle qu'informelle, s'avère une opportunité excellente pour faire connaître et maintenir en vie nombre de ces éléments de la culture locale, comme le sont les légendes, les devinettes et le vocabulaire autochtone. La transmission de la tradition orale crée un lien entre l'émetteur et le récepteur qui donne lieu à un dialogue entre générations basé sur l'autorité et l'expérience des personnes âgées. Les traditions orales engendrent le respect envers la vieillesse.	Les légendes, les dictons, les devinettes, le vocabulaire autochtone et les croyances peuvent servir de matière première pour le développement de produits et de services. Ils peuvent être à la base de livres, de publications ou de routes thématiques, ou encore faire l'objet de théâtralisations. Ces produits pourraient s'adresser tout aussi bien à la population locale qu'aux consommateurs externes; on encouragerait ainsi un tourisme culturel et de qualité.
DICTONS	Les dictons fournissent des connaissances sur le territoire parce qu'ils concernent l'activité agricole et la météorologie, les populations proches et le calendrier. Dans le même sens que les légendes, toute connaissance sur l'environnement, moyennant la sensibilisation personnelle, peut devenir un facteur de conservation. Certains dictons concernent des pratiques agricoles adaptées aux caractéristiques climatologiques ou géographiques de l'environnement.		
DEVINETTES	Les devinettes sont une forme ludique de connaissance de l'environnement.		
VOCABULAIRE AUTOCHTONE	Une grande partie de ce vocabulaire réfléchit la biodiversité parce qu'il se réfère aux espèces autochtones ou à celles dont on se sert pour un usage concret, ainsi qu'à la géographie, à travers la toponymie locale, etc. Utiliser des mots propres pour définir certains éléments leur confère une proximité spéciale, et par conséquent, cela favorise la sauvegarde de ces éléments.		
CROYANCES			



CONTRIBUTION DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

2. ARTS DU SPECTACLE

UNESCOCAT

	DIMENSION ENVIRONNEMENTALE	DIMENSION SOCIALE	DIMENSION ÉCONOMIQUE
MUSIQUES, CHANSONS ET DANSES	Les chansons populaires, à travers leurs paroles, fournissent des connaissances sur l'environnement. Toute connaissance, dans le même sens que pour les expressions orales, peut contribuer à la sensibilisation collective envers le milieu naturel et, par conséquent, elle peut devenir un facteur de préservation de l'environnement.	L'apport fondamental de ces activités à la communauté est l'expression individuelle et communautaire de façon ludique et joyeuse: la culture du loisir. Généralement, il s'agit d'une pratique en groupe favorisant la rencontre de personnes dans un espace déterminé et, donc, le dialogue et le débat. Les arts du spectacle sont habituellement des activités plus coopératives que compétitives dans lesquelles la participation active est encouragée, ce qui, à son tour, génère de l'empathie entre les participants et renforce ainsi la cohésion sociale de la population locale. Les arts du spectacle comprennent des activités pour toutes les tranches d'âge, les jeux s'adressent plutôt aux enfants, mais pas exclusivement, et les sports aux enfants, adolescents et adultes. D'autres activités comme la musique, la danse ou le théâtre, rassemblent tous les âges dans une même activité, améliorant le dialogue entre générations et le sentiment de communauté. Toutes ces activités encouragent les formes d'expression artistique, l'expression corporelle, le travail en équipe, la santé personnelle, l'amélioration de la qualité de vie ou le respect de l'environnement, entre autres. L'incorporation de chansons et de danses dans les activités scolaires ainsi que la pratique de sports et de jeux traditionnels garantit leur transmission et leur sauvegarde, de même qu'elle renforce l'identification avec la culture locale.	Quand les arts du spectacle pourront attirer un tourisme culturel, ils seront une source de revenus pour la population locale employée dans les services. La visite d'une activité concrète peut engendrer l'intérêt pour visiter d'autres lieux et rapporter des bénéfices économiques pour l'ensemble du secteur des services. Ce genre de tourisme sera respectueux avec le milieu naturel et culturel, puisque c'est l'objet même de la visite.
JEUS ET SPORTS TRADITIONNELS	La pratique d'activités en plein air renferme implicitement des valeurs de respect envers le milieu où elles se déroulent. Cependant, il faut évaluer l'impact qu'elles produisent, puisqu'il peut être positif ou négatif pour le milieu naturel, dans le sens où certaines activités peuvent menacer le droit des générations futures à jouir du territoire.		
THÉÂTRE			



CONTRIBUTION DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

3. PRATIQUES SOCIALES, RITUELS ET ÉVÉNEMENTS FESTIFS

UNESCOCAT

	DIMENSION ENVIRONNEMENTALE	DIMENSION SOCIALE	DIMENSION ÉCONOMIQUE
FÊTES, FOIRES ET RASSEMBLEMENTS POPULAIRES	Elles sont fortement et visiblement identifiées avec l'environnement qui les accueille parce qu'elles favorisent la prise de conscience collective d'appartenance au milieu. Certaines foires et fêtes sont centrées sur un certain élément du patrimoine naturel. Conserver l'environnement est important pour pouvoir maintenir ces fêtes, foires et rassemblements.	Les fêtes, les foires et les rassemblements populaires entretiennent et reproduisent les liens qui unissent les membres d'une société tout en renforçant la solidarité du groupe. Elles sont l'occasion de convoquer la communauté locale et de la rendre visible tout en améliorant la conscience de la collectivité. Elles sont un point de rencontre où, en plus de renforcer la cohésion sociale, on peut échanger des opinions, des ressources, et même créer des liens entre les personnes et leurs activités. Les rassemblements populaires sont une forme d'appropriation festive d'un lieu communal. Ils renforcent la participation active de la population locale et génèrent un débat sur leur propre développement.	Les fêtes et les rassemblements populaires, ainsi que les arts du spectacle, peuvent attirer un tourisme culturel qui activera l'ensemble du secteur des services du territoire. Les foires renforcent la commercialisation des produits locaux parce qu'elles élargissent la portée des produits du Montseny (par exemple, la production de miel, l'élaboration de fromages, les châtaignes, les champignons et la production de vin, entre autres). Elles renforcent aussi le secteur primaire et secondaire locaux car elles donnent une viabilité économique aux activités des populations. Elles permettent de promouvoir les métiers et les activités traditionnelles et contribuent ainsi à leur viabilité.
FORMES TRADITIONNELLES D'ORGANISATION POLITIQUE, ÉCONOMIQUE, JURIDIQUE ET SOCIALE	Les facteurs culturels d'un lieu concret marquent le rapport de la population avec l'environnement. Vu qu'il s'agit de formes d'organisation de la population locale, toute décision s'accorde avec la réalité qui leur est propre. Une communauté d'irrigants est un exemple d'organisation paysanne visant à faire un usage collectif durable de l'eau dans le but que les générations futures puissent en jouir.	Il s'agit de groupes où le niveau de participation est élevé. Certaines de ces formes d'organisation partagent leurs objectifs avec différents secteurs productifs, elles améliorent le dialogue concernant la propre forme de développement et permettent de participer à la définition de critères d'attribution des ressources. L'autonomie des personnes et le pouvoir de la société vis-à-vis de ses ressources sont renforcés. Le travail en équipe nécessaire fournit un espace de connaissance collectif, de débat et de dialogue qui renvoie à une société plus solidaire.	Le fait qu'il s'agisse d'organisations très locales, qui dans certains cas gèrent des ressources limitées, permet d'envisager deux types de bénéfices économiques: ceux dérivés de l'utilisation d'une ressource en particulier et ceux que l'on peut obtenir à partir d'activités réalisées autour de cette ressource. Les revenus bénéficieront directement à la population locale. Un exemple est fourni par les marchés locaux qui encouragent la production et le commerce de proximité, évitant le transport et réduisant les intermédiaires, de façon à garder toute la valeur ajoutée sur le territoire.
MÉMOIRE ORALE	La connaissance et l'identification avec des événements du passé peuvent contribuer à créer une volonté de protection de l'environnement. Par exemple, la connaissance d'un grand incendie forestier et de ses conséquences a conduit à la mise en place de mesures et à une prise de conscience générale sur l'importance de la prévention. De même, le fait de reconnaître un paysage associé à un événement historique contribue à la préservation de l'environnement en question.	Se souvenir et transmettre certains événements importants pour le territoire apporte un savoir et facilite la réflexion collective sur les causes et les conséquences de faits particuliers. Ceci peut contribuer à renforcer l'identité et le sentiment d'appartenance à un territoire. La transmission de faits par les adultes vers les jeunes et les enfants améliore le dialogue inter-générationnel.	La mémoire orale peut devenir matière première pour développer des produits ou des services dérivés des connaissances transmises: livres, routes thématiques ou théâtralisations. Dans ce cas là les produits s'adresseraient aux consommateurs externes, pour les rendre connaisseurs de la mémoire du territoire et à la population locale pour que la mémoire ne reste dans l'oubli.



CONTRIBUTION DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

4. CONNAISSANCES ET USAGES EN RAPPORT AVEC LA NATURE ET L'UNIVERS

UNESCOCAT

	DIMENSION ENVIRONNEMENTALE	DIMENSION SOCIALE	DIMENSION ÉCONOMIQUE
SAVOIRS LIÉS À L'ALIMENTATION	<p>La cuisine et l'alimentation sont en évolution permanente en raison de l'influence de produits extérieurs, qui enrichissent souvent la diète, mais il est préférable d'utiliser le plus possible de produits de proximité. Les facteurs culturels d'une société déterminent ses habitudes de consommation. L'emploi de produits de proximité est, en soi, une mesure de durabilité, puisqu'il permet d'éviter les transports, les stockages et les intermédiaires, et tous les coûts environnementaux correspondants. Si l'alimentation continue de se baser sur les produits locaux, il est assuré que les générations futures pourront y accéder. Malgré tout, il faut établir des mesures de protection et de sauvegarde de l'agrobiodiversité locale, tout spécialement en renforçant la connaissance des variétés locales menacées et en danger d'extinction.</p>	<p>Souvent les connaissances concernant l'alimentation sont collectives. Différents secteurs de la population ont des connaissances sur un élément en particulier ou un autre. Il y a des synergies qui se créent entre les différentes personnes intéressées sur ce sujet, ce qui renforce la cohésion sociale et le dialogue. Utiliser des produits autochtones renforce la liberté individuelle de consommation et e santé. La transmission familiale de ces savoirs encourage le dialogue intergénérationnel. La diffusion de cette alimentation peut faciliter le dialogue entre le monde rural et le monde urbain. On peut en extraire des ressources pédagogiques basées sur l'alimentation équilibrée, la protection de l'environnement ou la mise en valeur et la visualisation du monde rural, entre autres.</p>	<p>La cuisine de saison et de proximité peut être à l'origine d'un tourisme gastronomique de qualité. De plus, elle relancerait le secteur des services autour de la restauration et de l'écotourisme ou du tourisme culturel. Les bénéfices économiques retomberaient sur le secteur de la restauration notamment, mais aussi sur les producteurs agropécaires, les chasseurs, les collecteurs, et à tout le réseau de services associés au tourisme.</p>
CONNAISSANCES ET PRATIQUES SUR L'ENVIRONNEMENT	<p>Les connaissances et pratiques locales concernant l'environnement correspondent principalement aux activités agrosylvicoles et à l'élevage. La pratique durable de ces activités, en fonction de la capacité de charge des écosystèmes, peut conduire à la génération et au maintien du paysage dans la mosaïque agroforestière de la zone. Ce genre de paysage, discontinu et varié, réduit la vulnérabilité face aux grandes perturbations, bénéficie à la biodiversité, aide à la régulation hydrique des bassins et maintient la fonction de puits de carbone des forêts, entre autres services environnementaux. Ces pratiques assurent aux générations futures la possibilité de jouir des ressources naturelles nécessaires pour avoir un niveau de vie acceptable. Il faut garantir, cependant, que ces activités se poursuivent de façon durable.</p>	<p>La liberté personnelle de participer dans les milieux familiaux et collectifs favorise l'affirmation de l'autonomie des personnes. Elle permet de créer les conditions nécessaires pour l'établissement de familles qui pourront se consacrer à l'activité primaire dans le territoire et ainsi retenir la population locale et freiner l'exode rural. La maîtrise des ressources contribue à l'autonomisation de la population locale. Promouvoir la formation spécifique peut contribuer à générer des emplois pour la population locale dans le secteur primaire. Elle contribue aussi à améliorer la qualité de vie par le biais des loisirs, de la médecine traditionnelle et de la production de culture et de paysage, qui est aussi un motif de satisfaction. Par ailleurs, une base pour l'éducation environnementale se construit à partir des espaces physiques où l'on peut expérimenter et observer le rapport que les communautés et leur système socioéconomique ont établi avec le paysage au fil du temps.</p>	<p>La connaissance du milieu et la conservation du paysage constituent l'objet fondamental de l'écotourisme. L'emploi responsable des ressources naturelles finira par conduire les producteurs locaux à un développement économique durable. De même, la production basée sur les connaissances traditionnelles en rapport avec l'environnement, est associée à un niveau de qualité qui augmente la valeur des produits. La commercialisation locale des produits, frais comme élaborés, augmentera la viabilité économique de l'activité des personnes qui s'y consacrent.</p>



CONTRIBUTION DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL AU DÉVELOPPEMENT DURABLE

5. TECHNIQUES ARTISANALES TRADITIONNELLES

UNESCOCAT

	DIMENSION ENVIRONNEMENTALE	DIMENSION SOCIALE	DIMENSION ÉCONOMIQUE
TECHNIQUES ARTISANALES TRADITIONNELLES	<p>En règle générale, les techniques artisanales emploient la matière première locale. D'habitude il s'agit de productions à petite échelle, et de ce fait elles sont respectueuses avec la capacité de charge d'extraction des ressources. Le fait de vouloir obtenir ces matières premières d'une certaine qualité signifie devoir en préserver les habitats. L'accès des générations futures aux ressources est assuré.</p>	<p>Pouvoir vivre et travailler au même endroit donne aux personnes ayant choisi ce style de vie la possibilité de s'épanouir et d'élargir leur liberté individuelle. Cette condition développe parmi la population artisanale un sentiment d'appartenance et crée les conditions nécessaires pour l'établissement sur le territoire de familles pouvant se consacrer à cette activité. La transmission de ces techniques crée un lien entre les différentes générations qui y travaillent, elle forme les jeunes générations et elle leur offre la possibilité de gagner leur vie.</p>	<p>Dans le contexte technologique dans lequel nous nous trouvons, l'art de récupérer des métiers traditionnels est ce qui valorise les produits artisanaux. La commercialisation de ce genre de produit peut apporter une source de revenus à la population prête à s'y consacrer. Si les matières premières sont locales, l'artisanat peut garantir la viabilité économique de leur extraction/production et l'assurance de revenus à la population qui s'y emploie, de sorte que toute la valeur ajoutée revient à la population locale.</p>



Les tableaux ci-dessus ont pour but de mieux visualiser la contribution du patrimoine culturel immatériel au développement durable et d'aider à définir des actions concrètes en rapport avec les éléments de l'inventaire.

Bien que ce ne soit pas l'objet du projet, puisque c'est la tâche notamment des organes de gestion de la Réserve de biosphère, nous exposerons ici, à titre d'exemple, quelques idées qui pourraient éventuellement être développées pour avancer dans la direction du développement durable du territoire:

➔ **Créer la marque "Réserve de Biosphère du Montseny"**

La création de la marque "Réserve de biosphère du Montseny" attestant que les produits et services associés à la marque ont été produits dans la réserve, suivant des critères de durabilité tant pour l'extraction et l'utilisation des ressources comme pour les processus de production, serait sans doute un outil qui permettrait de promouvoir la commercialisation de ces produits dans un cadre de respect de l'environnement et du bien-être des personnes. Les objectifs de la mise en place d'une marque "Réserve de biosphère" sont pleinement en ligne avec les principaux buts de la Charte Européenne du Tourisme Durable, à savoir :

- Encourager les activités économiques de la réserve
- Contribuer au développement durable de la réserve
- Créer une culture d'entreprise qui tienne compte de la responsabilité environnementale et sociale
- Protéger et valoriser le patrimoine naturel et culturel
- Renforcer l'identité locale et la cohésion sociale

➔ **Étudier les propositions** pour l'entretien de l'environnement et du paysage, par exemple les accords d'intendance du territoire en Catalogne ou la mise en place de mesures de compensation économique sur la base de la philosophie des Contrats agraires de la Réserve de biosphère de Minorque à travers lesquels les exploitations agraires durables reçoivent une aide financière.

➔ **Élaborer des produits** pour diffuser le patrimoine culturel immatériel, aussi bien parmi la population locale que parmi les visiteurs; créer, par exemple, un Calendrier du Montseny, qui comprendrait le calendrier festif, agricole et lunaire ainsi que des dictons, légendes et croyances concernant le monde agricole et les phases de la lune.

➔ **Incorporer**, dans l'éducation formelle et non formelle, la connaissance des légendes, chansons, danses, jeux traditionnels, théâtre...

➔ **Promouvoir la formation pour adultes** rapportée aux connaissances et pratiques traditionnelles en agriculture, élevage et exploitation forestière, et une formation spécifique sur les métiers traditionnels dans le but d'encourager l'occupation locale et réactiver le secteur.

➔ **Promouvoir la formation, parmi la population locale**, en matière de réserve de biosphère et du rôle de celle-ci dans la promotion du développement durable.

➔ **Renforcer les réseaux** de producteurs et les foires d'échanges agricole parmi la population locale dans le but de faciliter l'échange et/ou le partage de semences autochtones, de matériel et d'outillage, etc. et contribuer ainsi à la protection de la biodiversité locale, spécialement des variétés en danger d'extinction, en évitant la perte de connaissance associée à ces variétés autochtones.

➔ **Récupérer les métiers traditionnels** comme par exemple la vannerie, partant d'une ressource locale, l'osier, et en promouvoir la commercialisation dans le territoire.

➔ **Encourager les échanges** de pratiques et de connaissances sur le territoire entre la population locale du Montseny (étudiants, producteurs, artisans, éleveurs, agriculteurs, etc.) et celle d'autres réserves de biosphère, en particulier celles qui y sont jumelées.